

Corporate Social Responsibility (CSR) News & Highlights from AMCHAM Members

3rd Quarter 2016

2016년 삼분기 암참 회원사들의 사회공헌 활동 소식



Corporate Social Responsibility (CSR)

News & Highlights from the AMCHAM Members

AIG Korea AIG손해보험



AIG Korea, with the support of Yeongdeungpo Volunteer Center, held a volunteering program involving a “Strawberry Farm Tour” with developmental disorder children on May 12, as part of its local community service efforts. In alignment with “AIG Global Volunteer Month,” which began in April, 20 AIG employees were each matched with one child at “Huiatteul,” an after school academy at Mullae Youth Center for children with developmental disorders, and visited a strawberry farm in Ilsan. The children had a meaningful time improving their self-esteem and sociability while harvesting strawberries and making jam. AIG Korea annually holds volunteer events for children with disabilities and will continue to conduct diverse activities for helping those children.

Contact | Yoojin Lee yoojin.lee@aig.com

AIG손해보험은 지난 5월 12일 영등포 자원봉사센터의 도움 하에 지역 사회 장애 아동 돕기의 일환으로 '발달 장애 아동과 함께 딸기 농장 체험' 자원봉사를 진행했다. 본 봉사 활동은 4월부터 시작되는 전 세계 AIG Global Volunteer Month의 연장이다. AIG 임직원 20명은 문래 청소년 수련관의 발달 장애 아동을 위한 방과 후 아카데미 '희애뜰' 아동 20명과 1:1로 매칭되어 일산 딸기 농장에서 함께 딸기를 수확하고 딸기잼을 만들며 아이들의 자존감을 높이고 사회성을 기르는 등의 의미 있는 시간을 가졌다. AIG손해보험은 매년 장애 아동을 위한 봉사를 진행하고 있으며 향후에도 지역 내 장애 아동을 위한 다양한 활동을 지속적으로 진행할 예정이다.

담당자 | 이유진 yoojin.lee@aig.com

Air Products Korea 에어프로덕츠키리아



On May 20, Air Products Korea’s in-house volunteer group, “HeemangKong (Hope with Beans),” with help from the Ulju-Gun Volunteer Center and the Onyang Female Volunteers Society, fulfilled its philanthropic mission by offering quality living to a senior citizen living alone. Nine volunteers carried out various renovations at Ms. Gwi-ja Seo’s residence, replacing wallpapers, laminating floors, painting walls, changing a gas range and sink and restoring the house to a pleasant living space. “HeemangKong” carries out volunteer activities with local organizations three times a year, targeting the elderly who live alone. During the second half of the year, Air Products Korea plans to carry out two additional home repairs as well as cleaning activities to improve the living environment of seniors living alone.

Contact | Hyoun-Hee Kim kimh16@airproducts.com

사내봉사단체인 '희망콩'을 통해 지속적으로 이웃 나눔을 실천하고 있는 에어프로덕츠키리아는 지난 5월 20일 울주군 자원봉사센터, 온양 여성 봉사회와 함께 독거노인 가구에 방문해 쾌적한 보금자리를 선물했다. 이날 9명의 봉사 단원들은 서귀자 할머니가 깨끗한 방에서 건강하고 행복하게 지내시길 바라는 마음을 담아 도배와 장판 교체 작업을 진행했고, 벽 페인트 작업, 가스레인지 및 싱크대 교체, 청소를 진행했다. 에어프로덕츠키리아의 '희망콩'은 사업자 소재지에서 홀로 계신 어르신들을 위해 매년 3회 정도 관내 다른 단체들과 함께 봉사활동을 진행하고 있다. 올 하반기에는 두 번의 집수리 및 청소봉사활동을 통해 독거노인 분들에게 따스한 보금자리를 제공할 예정이다.

담당자 | 김현희 kimh16@airproducts.com

AMCHAM Korea and its members are actively giving back to Korean society in numerous creative ways. The following articles are about the AMCHAM members' corporate social responsibility (CSR) activities in Korea in the 2nd quarter of 2016. Thank you for helping us promote CSR efforts in Korea!

Asan Medical Center 서울아산병원



서울아산병원
Asan Medical Center

Li Andrey, an Uzbek-Korean unable to see properly due to dropped eyelids, received a free surgery in Asan Medical Center on April 1. Li's family was looking for treatment but was informed that Uzbekistan's medical expertise was lacking. However, Li's family's financial state did not allow for treatment overseas. Professor Young-Shin Ra, a doctor of the Asan Medical Center Neurosurgery department, heard about Li's condition and introduced him to Professor Ho-Seok Sa, a doctor of the Ophthalmology department, to receive surgery and combat his illness. Since 2009, Asan Medical Center has provided free medical services to about 60 foreign patients who require intensive care and surgery by inviting them to the hospital in Korea.

Contact | Daye Lee daye8965@amc.seoul.kr

처진 눈꺼풀이 시야를 가려서 앞을 볼 수 없었던 우즈베키스탄에서 온 환아 리 안드레이(남, 5세) 군이 4월 1일 서울아산병원에서 무료수술을 받았다. '양안 눈꺼풀 처짐(안검하수)'을 앓고 있던 리 군은 태어날 때부터 눈을 제대로 뜨지 못했고 카자흐스탄 의술로는 치료가 불가능했다. 리 군의 가정이 형편이 어려워 외국 병원을 찾아가지도 못하는 상황이었다. 리 군의 사정을 알게 된 서울아산병원 신경외과 나영신 교수의 주선으로, 리 군은 안과 소속의 사호석 교수에게 수술을 받고 회복 중에 있다. 서울아산병원은 2009년부터 해외 의료봉사를 통해 집중치료나 수술이 필요한 환자를 한국으로 초청해 치료하고 있으며, 현재까지 약 60여 명이 이를 통해 치료를 받았다.

담당자 | 이다예 daye8965@amc.seoul.kr

Bae, Kim & Lee LLC 법무법인(유한) 태평양



BAE, KIM & LEE LLC

On April 23, BKL and its pro bono affiliate Dongcheon held their first session of the North Korean Refugee Legal Aid Training and Empowerment program. This program, attended by 60 people, including lawyers, activists and law students, aims to provide tangible support on legal advice and litigation to North Korean defectors through a better understanding of defectors' issues. Outside experts spoke on various issues, including cases of counseling North Korean refugees, their unemployment and its supporting method, characteristics of North Korean youth defectors and legal training cases. During the program, Wook Yoo and Hak In Lee, lawyers at BKL, discussed the legal aid system, the status of litigation regarding North Korean refugees and lawyers' roles in helping these people.

Contact | Jihee Han jhhan@bkl.co.kr

법무법인(유한) 태평양과 재단법인 동천은 지난 4월 23일(토) 북한이탈주민 법률지원 교육(NKReLATE: North Korean Refugee Legal Aid Training & Empowerment) 프로그램을 처음으로 실시했다. 이는 탈북 청소년을 포함한 북한이탈주민에 대한 이해 제고를 통해 법률상담 및 소송지원 등의 법률지원이 실제로 이루어질 수 있도록 돕는 교육 프로그램 변호사, 활동가, 로스쿨생 등 총60여 명이 수강했다. 이날 강연자로 참석한 외부 전문가들은 탈북민 주요 상담 사례, 취업문제와 지원방안, 탈북 청소년들의 성격 및 법률교육 사례 등 다양한 교육을 진행했다. 법무법인(유한) 태평양의 유욱, 이학인 변호사는 새터민 관련 소송 현황 소송구조제도, 법률가의 지원 방안과 역할에 대해 교육했다.

담당자 | 한지희 jhhan@bkl.co.kr

BMW Group Korea BMW 그룹 코리아



BMW Korea Future Fund hosted the “Mobile Junior Campus” for elementary school students on Friday, weekends and holidays (June 3-6, June 10-12) during the 2016 Busan International Motor Show (June 3-12) at BEXCO. Mobile Junior Campus is a science creativity education program which contains both a “laboratory” where students can learn basic scientific principles based on automotive engineering and a “workshop” where students can understand eco-friendly energy by making an electric vehicle model. To relieve the educational gap between urban and rural areas, Mobile Junior Campus visits schools, branch schools and children welfare centers in rural areas. Over 10,000 students participate in this educational program every year.

Contact | Jiin Park
jiin.park@bmw.co.kr

BMW 코리아 미래재단은 6월 3일(금)부터 6월 12일(일)까지 BEXCO에서 진행된 부산 모터쇼 기간 중 금요일과 주말, 공휴일인 6월 3일부터 6일, 6월 10일부터 12일에 초등학생들을 대상으로 ‘모바일 주니어 캠퍼스’를 개최했다. ‘모바일 주니어 캠퍼스’는 자동차 속의 숨은 과학원리를 배울 수 있는 ‘실험실’과 친환경 에너지를 이해하고 전기 자동차 모형을 만들 수 있는 ‘워크숍’으로 구성된 과학 창의교육 프로그램이다. 지역 간 교육격차 해소를 위해 모바일 주니어 캠퍼스는 2013년부터 지방의 학교 및 분교, 아동복지시설을 방문해 교육하고 있으며, 연간 약 1만 명의 어린이가 참여하고 있다.

담당자 | 박지인
jiin.park@bmw.co.kr

Boeing Korea 보잉코리아



Every year, Seoul-based employees at Boeing Korea head out to Noeul Park at the World Cup Stadium Park to help plant trees and maintain the park. Since 2013, this event has been held to coincide with Earth Day. This year, Boeing employees, wearing blue Boeing volunteer t-shirts and hats, planted about a dozen new trees on April 8 near the Boeing Lightning Bug Forest, a section of the park dedicated to providing a fostering environment for lightning bugs. “Boeing Korea’s continuous involvement has helped revive the area once known as the “garbage mountain,” and its activity is a great example of corporate citizenship,” said Duk-Hee Kang, Director at Noeul Park.

Contact | Kiyoon Kay
Kiyoon.kay@boeing.com

매년 보잉코리아 임직원들은 월드컵공원 내 노을공원에서 나무 심기와 공원정비 활동을 진행하고 있다. 이 행사는 보잉이 전사적으로 실시하는 지구의 날 자원봉사활동의 일환으로 2013년부터 열리고 있다. 올해는 지난 4월 8일 파란색 보잉 티셔츠와 모자를 착용한 보잉 임직원들이 반딧불 서식처 조성을 위해 마련된 ‘보잉 반딧불이 숲’ 근처에 수십 그루의 나무를 심었다. 강덕희 노을공원 사무국장은 “보잉코리아의 지속적인 참여가 과거 ‘쓰레기산’으로 알려진 지역을 되살리는데 도움이 되고 있으며, 기업사회공헌 활동의 모범적인 사례”라고 말했다.

담당자 | 계기윤
Kiyoon.kay@boeing.com

Boston Scientific Korea 보스톤사이언티픽코리아



The Boston Scientific (BSC) Korea team organized its first “Science 101 Camp” on April 9 and invited children from two orphanages – Shinmyung and Happy Home – to participate in the fun and educational activity. The aim was to use fun activities and interesting challenges to educate the children on the heart and digestive systems, foreign languages, etc. The team chose the orphanages to give elementary-level children an opportunity to learn new areas, and the children enthusiastically attended the classes. The BSC Korea team worked hard to prepare this event, and in turn, the smiles and energy of the children made the effort more than worthwhile, proving that science is lots of fun.

Contact | Ji-Yun Kim
Kimj15@bsci.com

보스톤사이언티픽코리아는 지난 4월 9일 다양한 교육을 접해보지 못한 초등학생들에게 과학 상식과 기초 외국어를 가르치는 사회공헌 활동인 ‘Science 101 Camp’를 열었다. 이번 행사는 인천 소재 신명보육원과 해피홈보육원 초등학생들을 초청하여 진행했으며, 수업은 ‘내 몸 속의 여행’, ‘심장은 왜 필요할까요?’, ‘아플 땐 영어로?’, ‘중국어 101’까지 총 4가지의 카테고리로 구성되었다. 캠프에 참가한 학생들 모두 열정적으로 수업에 참여하였고 BSK직원들도 아이들의 미소와 에너지를 보며 가슴이 따뜻해짐을 느낄 수 있는 시간을 가졌다.

담당자 | 김지윤
Kimj15@bsci.com

British American Tobacco Korea
BAT 코리아



British American Tobacco Korea (BAT Korea) supported an empowerment program for single mothers through voluntary employee purchases of carnation diffusers with six different fragrances made by “Dream Workshop,” a group of single mothers from the Social Welfare Society (SWS). A total of 112 employees participated in the program and ordered 712 sets of diffusers, which was beyond the expected amount. BAT Korea doubled the donation by taking the same amount purchased by its employees and delivering it to the SWS for the support of single mothers. BAT Korea has supported career development programs for single mothers through the SWS beginning this year and plans to develop a wider range of support programs for single mothers.

Contact | Jae Min Lee
jae_min_lee@bat.com

BAT 코리아는 미혼모들의 자립을 지원하기 위해 대한사회복지회 내 미혼모들의 공방인 ‘꿈꾸는 공방’에서 특별 제작한 6가지 향의 카네이션 디퓨저를 사내 판매했다. 총 112명의 직원이 자발적으로 참여해 712세트의 디퓨저를 구매했고, 기존의 예상치를 훌쩍 뛰어넘으며 전 제품이 완판되었다. 또한, 매칭 펀드를 통해 BAT 코리아는 직원들이 구매한 총금액을 구매금액에 더해 대한사회복지회 소속의 ‘꿈꾸는 공방’에 기부했으며 이는 미혼모 자립사업에 사용될 예정이다. BAT 코리아는 올해부터 대한사회복지회가 운영하는 미혼모들의 직업개발프로그램을 지원하고 있으며, 앞으로 미혼모를 대상으로 한 다양한 지원 프로그램을 전개할 예정이다.

담당자 | 이재민
jae_min_lee@bat.com

Citibank Korea Inc.
(주)한국씨티은행



Citibank Korea celebrated “Citi Global Community Day” along with its affiliates, Citi Credit Service and Citi Global Markets Securities Korea, with 2,300 employees and their families participating on Saturday, June 11. Under the slogan of “Green Citi, Clean City,” Citibank Korea ran 29 programs including water purification using Effective Microorganisms (EM) balls in Gyeongin Ara Waterway, gravesite realignment in the Seoul National Cemetery, environmental cleanup activities in the Seoul Forest and Namsan Park, Hope T-shirt campaign for climate refugee children, safe bicycle riding campaign in Yeouido Han River park, etc. June 11 marks the 11th anniversary of The Global Community Day which allows for Citi employees, their families and friends to get together and serve communities.

Contact | SeongJae Lee
seongjae.lee@citi.com

한국씨티은행은 지난 6월 11일 씨티크레딧 서비스신용정보 그리고 씨티그룹글로벌마켓 증권과 함께 소속 임직원과 가족 2,300여 명이 참여한 가운데 전국적으로 ‘씨티 글로벌 지역사회 공헌의 날’ 활동을 진행했다. “그린 씨티, 클린 씨티”라는 구호 아래, 경인 아라뱃길 수질개선을 위한 EM효공 만들기, 서울숲 및 남산공원 환경정화활동, 대시민 환경보호 홍보활동, 기후난민어린이 살리기 희망T 캠페인, 여의도 한강공원 자전거 안전문화 캠페인 등 전국적으로 총 29개의 활동을 실시했다. ‘씨티 글로벌 지역사회 공헌의 날’은 전세계 씨티 임직원 및 가족들이 매년 같은 날 지역사회를 위해 봉사활동을 하는 날로 올해로 11회를 맞이했다.

담당자 | 이성재
seongjae.lee@citi.com

Dow Chemical Korea
한국다우케미칼



On April 21, “Dow Korea Award” was held at the Korean Chemical Society Spring Forum hosted in Ilsan Kintex. Co-hosted with the Korean Chemical Society, “Dow Korea Award” is a program aiming to discover exemplary papers in the fields of electronic materials and pure chemistry and share the meaning of these papers. This year, 238 papers have been submitted, of which 12 were selected. Prize money and grants for research encouragement amounting to KRW 32 million in total have been awarded to award winners and research laboratories. Meanwhile, Dow Korea has been consistently engaging in various Science, Technology, Engineering and Mathematics (STEM) programs and corporate philanthropic activities to improve the living environments of the underprivileged and implement environmental cleanups.

Contact | Hyung-Joon Kwon
jasonkwon@dow.com

지난 4월 21일, 한국다우케미칼은 일산 킨텍스에서 열린 대한화학회춘계학술회에서 ‘2016 한국다우케미칼 우수논문상’ 시상식 및 수상 논문 발표회인 ‘다우케미칼 심포지엄’을 개최했다. 대한화학회와 공동으로 개최되는 ‘한국다우케미칼 우수논문상’은 전자소재 및 순수 화학 분야의 우수 논문을 발굴하는 프로그램으로, 각 분야의 우수한 논문들이 지닌 의미를 소개하고 공유하기 위해 기획됐다. 올해는 238편의 우수 논문이 접수됐으며, 전자소재 분야 6편, 순수 화학 분야 6편으로 총 12편의 우수 논문이 선정되었다. 각 수상자 및 연구실에 총 3,200만원의 상금 및 연구장려금이 수여됐다. 이외에도 한국다우케미칼은 글로벌 화학회사로서 다양한 STEM 프로그램 및 소외계층의 생활환경 개선 및 환경 정화를 위한 사회공헌활동을 꾸준히 실천해오고 있다.

담당자 | 권형준
jasonkwon@dow.com

FedEx Express Korea FedEx코리아



FedEx Express (FedEx) launched the “Moment of Silence” with Safe Kids Korea at Yeouido in Seoul on May 21. The event is part of the “Walk This Way” program designed to increase children’s awareness of the dangers of being distracted and the importance of putting devices down while walking. The “Moment of Silence” campaign asked children and parents to pledge to put their devices down while crossing streets. The campaign involved giving nearly 200 children educational training about pedestrian safety precautions. During the event, FedEx volunteers joined children to display pledges by the theme “Don’t Be Distracted While Walking.” Since 2003, FedEx and Safe Kids Korea carried out the “Walk This Way” program to teach safe walking behaviors to children.

Contact | Chunghyun Song
ch.song@webershandwick.com

FedEx코리아와 세이프키즈코리아는 서울시가 주최하는 ‘2016 서울 안전체험 한마당’에 참가해 초등학교와 유치원 학생 200여명을 대상으로 보행 중 전자기기 사용 자제를 촉구하는 산만보행 예방 캠페인을 지난 5월 21일 여의도공원에서 진행했다. 부스를 찾은 학생들은 자신의 ‘보행집중’ 약속을 종이에 적어 ‘다짐 나무’에 걸었다. 또, 핸드폰을 사용하면 보행 시 전방에 대한 시야가 좁아지고, 주변 교통의 돌발상황에 신속하고 능동적으로 대응할 수 없음을 배웠다. 이날, FedEx코리아 자원봉사자들이 전반적인 학생교육을 도왔다. 이번 교육은 FedEx 코리아와 세이프키즈코리아가 공동 진행하는 글로벌 어린이 교통 안전 프로그램인 ‘안전하게 학교 가는 길(Walk This Way)’의 일환으로, 어린이 보행안전 증진을 위해 마련되었다.

담당자 | 송충현
ch.song@webershandwick.com

GE Korea GE코리아



In April, GE Korea launched a campaign called “Challenge the Unimpossible Missions: The University Edition” for undergraduate and graduate students around the globe. Students have to select an idiom that seems impossible and describe an experiment that disproves it by applying a toolkit of GE technology. The campaign was launched to discover innovative ideas and support creative talents. The winning students will be awarded a 10-week internship at GE’s Global Research Centers and a scholarship. GE Korea has been supporting the growth of the next generation leaders with GE’s talent development programs such as “WISet Global Mentoring,” mentoring Sciences and Engineering major female students, and “GE Foundation Scholar-Leaders Program,” supporting students majoring in Sciences, Engineering, and Business Administration.

Contact | Hyeri Chung
hyeri.chung1@ge.com

지난 4월부터 GE코리아는 한국을 포함한 전세계 대학생과 대학원생을 대상으로 “미션! 불가능에 도전한다”는 주제로 기술 아이디어 공모전을 진행하고 있다. “벽에다 대고 말하기”와 같이 불가능해 보이는 속담을 선정하고, GE의 첨단기술을 활용해 해결 하는 실험 아이디어 공모전으로, 혁신 아이디어 및 창의적 인재 발굴과 양성을 목표로 하고 있다. 최종적으로 선발된 학생에게는 10주간 GE글로벌리서치센터에서 GE의 엔지니어, 과학자들과 함께 일할 수 있는 인턴십 기회와 장학금이 제공된다. GE코리아는 여성 이공계대학생을 대상으로 멘토링을 제공하는 ‘WISet-GE 글로벌 멘토링’, 이공계 및 경영학 전공 대학생들을 지원하는 ‘GE 장학생 제도’ 등 역량 있는 인재 육성과 차세대 리더 양성에 힘쓰고 있다.

담당자 | 정혜리
hyeri.chung1@ge.com

GM Korea 한국지엠



GM Korea’s Chevrolet brand will help nurture young soccer talent by providing support to local high school teams. GM Korea held a signing ceremony for the sponsorship agreement with five high schools on April 7 at the Bupyeong headquarters. Attendees included President, CEO and Chairman of GM Korea James Kim, Incheon City Office of Education Superintendent Cheong-yeon Lee, and coaches and players of the schools’ soccer teams. GM Korea will provide KRW 100 million to the schools for one year. It will consist of football equipment, invitations to Manchester United matches in the U.K. and scholarships. Chevrolet, also the official sponsor of One World Play Project, has donated over One million ultra-durable One World Footballs to support 26 million children worldwide.

Contact | Gihyun Kwon
gihyun.kwon@gm.com

한국지엠의 대표 브랜드 쉐보레가 인천지역 고등부 축구팀 지원을 통해 스포츠 인재 육성을 도모했다. 지난 4월 6일, 부평 본사에서 제임스 김 사장을 비롯한 임직원, 인천광역시 이청연 교육감, 인천 지역 5개 고등학교의 학교장 및 축구팀 감독, 대표 선수들이 참석한 가운데 후원 협약식을 가졌다. 한국지엠은 해당 5개 고등학교의 축구부에 축구장비 제공, 맨체스터 유나이티드 FC 경기 초청, 장학금 전달 등 총 1억원을 1년간 지원할 예정이다. 한편, ‘원 월드 플레이 프로젝트’의 공식 스폰서이기도 한 쉐보레는 2천6백만명의 전세계 어린이들을 위해 총 1백만여개 상당의 티지지 않는 공(One World Futbol)을 기부한 바 있다.

담당자 | 권기현
gihyun.kwon@gm.com

Grand InterContinental Seoul Parnas 그랜드 인터컨티넨탈 서울 파르나스



In March 2016, the Grand InterContinental Seoul Parnas and InterContinental Seoul COEX distributed free meals, as part of their CSR campaign. The campaign has been held since 2012 in association with the "Dharma School," a facility run by Bongseunsa Temple that helps children from broken homes. Before starting, the InterContinental team explained to the children what they should expect and then visited each table to discuss the foods' preparation, its country of origin, etc. The donation involved more than food, as each team member donated time and expertise, holding career planning sessions with the children. In addition to this campaign, the team from InterContinental Seoul will continue to visit the Dharma School to help the less fortunate achieve their dreams.

Contact | Wootak (Felix) Suh
suhwt@parnas.co.kr

그랜드 인터컨티넨탈 서울 파르나스와 인터컨티넨탈 서울 코엑스는 지난 3월, 무료 급식 나눔 행사를 진행했다. 무료 급식 나눔 행사는 봉은사가 설립한 결손가정 아동을 위한 지역 아동시설인 '달마학교' 학생들을 대상으로 지난 2012년부터 정기적으로 진행되고 있다. 행사에 참여한 직원들은 어린이들에게 메뉴를 상세히 설명했고, 각 테이블을 방문하여 각각의 음식을 어떻게 만들었는지, 어느 나라에서 먹는 음식인지를 설명하며 높은 호응을 얻었다. 뿐만 아니라 음식 전달에서 그치지 않고 어린이 5명당 한 명의 직원이 아이들의 진로 상담을 진행하며 재능기부를 했다. 또한, 앞으로도 달마학교를 방문해 무료 급식 나눔 행사 외에도 재능 기부를 통해 저소득층 어린이들에게 꿈과 희망을 지속적으로 전달할 계획이다.

담당자 | 서우탁
suhwt@parnas.co.kr

Hewlett Packard Enterprise Korea 휴렛팩커드 엔터프라이즈



On April 30, around 50 Hewlett Packard Enterprise (HPE) and HP employees and their families visited Hanlove Village located at Gwangju to support the severely disabled. This is the 3rd annual charity activity since 2014, and has become one of the main volunteer activities of HPE Korea. HP Charity Committee is the official CSR organization of HPE and has been performing various volunteer activities such as supporting Salesio children of multicultural families, caring for children with disabilities with Child fund Korea, making charitable donations with Sisapress, creating easy-to-read books for the disabled, sponsoring social enterprise as BearBetter that hires the disabled and providing scholarship and mentoring for Children from Salesio, in partnership with State University of New York Korea.

Contact | Seong-min Kim
seong-min.kim@hpe.com

지난 4월 30일, 휴렛팩커드 엔터프라이즈와 에이치피 코리아의 임직원 및 가족 50여명은 경기도 광주 소재의 어린이재단인 한사랑 마을을 방문해 중증 장애인들에게 따뜻한 도움의 손길을 베풀었다. 2014년 봄부터 시작해 올해로 3년째인 "따뜻한 손길 나눔" 봉사는 매년 봄에 진행되는 한국 휴렛팩커드의 대표적인 사회공헌활동이다. 휴렛팩커드 엔터프라이즈의 공식 사회공헌 단체인 "HP Charity Committee"는 기업의 사회적 책임을 위해 살레시오 다문화가정 자녀 지원, 초록우산 어린이재단과 한사랑장애영양원 봉사, 시사저널과 쉐워워크 페스티벌을 통한 기부, 지적발달장애인을 위한 쉬운 책 만들기, 베어베터 등 장애인 고용 사회적 기업 지원, 뉴욕주립대학교와 다문화가정 자녀 멘토링 및 장학금 지원 등 다양한 활동을 지속적으로 펼치고 있다.

담당자 | 김성민
seong-min.kim@hpe.com

IBM Korea 한국IBM



Seoulidd (Seoul Rehabilitation Center on Intellectual & Developmental Disabilities) has held "Drawing Contest for disabilities" since 1987. IBM has been a key supporter of the program, and a Computer Drawing Contest has been included since 2006. On April 27, IBM supported the program with IBM volunteers providing instructions on how to use computers and drawing tool kits and participating in the booth events together. The Computer Drawing Contest & Education for disabilities have two core objectives: 1) To encourage positive perceptions toward people with disabilities, 2) To provide comprehensive computer training to improve disabled peoples' computer skills and give them the confidence to actively participate in social activities.

Contact | Ji-Hyun Shin
shinjih@kr.ibm.com

서울시립지적장애인복지관은 1987년 이후 지속적으로 '서울발달장애인 사생대회'를 진행하고 있다. IBM은 본 프로그램의 주요 지원 기업으로서 IT 트렌드에 맞춰 2006년 이래로 컴퓨터 그림 그리기 대회를 집중적으로 지원하고 있다. 4월 27일에 열린 사생대회에서 IBM 봉사자들은 컴퓨터와 그리기 도구 사용법을 알려주고, 부스 이벤트도 담당했다. 본 프로그램은 두 가지 목적이 있다. 첫째, 사생대회 및 전시를 통한 발달장애인에 대한 인식 제고와 둘째, 사회활동을 위한 컴퓨터 활용 능력 강화이다.

담당자 | 신지현
shinjih@kr.ibm.com

Ingredion Korea Incorporated 인그리디언 코리아



Ingredion Incorporated, named one of the World's Most Admired Companies for the seventh consecutive year 2010 - 2016 by Fortune Magazine, has planted saplings at a park close to the Bupyeong plant site of Ingredion Korea on April 14. The event was to celebrate Earth Day and the theme this year was "Trees for the Earth." By digging, planting and watering, all participants were reminded of our precious Earth and the importance of environmental protection. Earth Day is an annual event created to celebrate the planet's environment and raise public awareness about pollution. On every April 22, both private organizations and companies carry out a variety of campaigns.

Contact | Juliana Mi-Hyang Kim
mihyang.kim@ingredion.com

미국 포춘지가 선정한, 2016년 '세계에서 가장 존경 받는 기업'으로 7년 연속 선정된 인그리디언의 한국법인, 인그리디언코리아는 지난 4월 14일 지구의 날(Earth Day)을 맞아해 십정녹지 공원에 철쭉 묘목을 심는 행사를 가졌다. 이번 행사에는 관리, 환품, EHS, SCM 등 다양한 부서의 임직원들이 참여했으며, 환경 보호에 대한 경각심을 다시 한 번 일깨우는 시간을 가졌다. 지구의 날은 매년 4월 22일에 지정된 지구환경 보호의 날로, 지구환경 오염문제의 심각성을 알리기 위해 민간단체뿐만 아니라 다양한 기업들도 자연환경 보호 캠페인을 벌이고 있다.

담당자 | 김미향
mihyang.kim@ingredion.com

Intuitive Surgical Korea 인튜이티브 서지컬 코리아



On May 19, Intuitive Surgical Korea held a Youth da Vinci Class as part of its third annual K-Girls' Day, a program to spark female students' interests in natural science and engineering. The students were able to get hands-on experience with the da Vinci System, a surgical system used for robotic-assisted surgery. This was the 31st class hosted by Intuitive Surgical Korea for students interested in medicine and engineering. Since its recognition in 2015 as one of the best educational programs by the Korea Foundation for the Advancement of Science and Creativity, Intuitive Surgical Korea has further expanded its hands-on learning and engagement opportunities for students. Over the years, the company has completed over 30 classes with over 400 students.

Contact | Amy Kang
hyojeong.kang@intusurg.com

인튜이티브 서지컬 코리아는 지난 5월 19일에 제3회 K-Girls' Day의 일환으로 '청소년 다빈치 교실'을 개최했다. 인튜이티브 서지컬 코리아의 사옥에서 진행된 청소년 다빈치 교실의 참가자들은 최신 다빈치 로봇수술기 시뮬레이터를 작동해보는 체험 기회를 가졌다. 이날 진행된 제 31회 '청소년 다빈치 교실'은 의·공학 분야에 관심 있는 청소년들이 로봇수술기를 직접 작동할 수 있는 기회를 마련해 로봇에 대한 이해를 돕고, 이 분야의 인재로 성장할 수 있도록 격려하기 위해 기획된 인튜이티브 서지컬 코리아의 사회공헌 사업이다. 현재까지 30회에 걸쳐 약 400명의 학생들이 해당 프로그램을 수료했다. 특히 2015년에는 한국과학창의재단의 우수 교육기부 기관으로 지정되며 학생들의 체험기회를 더욱 확대하고 있다.

담당자 | 강효정
hyojeong.kang@intusurg.com

Lee & Ko 법무법인 광장



On May 21, Lee & Ko visited Rapa's House in Chungju, a children's shelter operated by the Open Door Social Welfare Center that provides support and mentoring for children who have lost their families. Open Door Social Welfare Center is an NGO that provides several services for affected teenagers. Attempting to help, Lee & Ko organized a "Legal Support Team for the Open Door Social Welfare Center" which provides pro bono legal services and participates in the welfare center's events. On May 4, attorneys from Lee & Ko attended a musical performance with children from the welfare center and the firm expressed desires to participate in similar activities in the future. Lee & Ko will continue putting effort into such activities.

Contact | Seok-Pyo Hong
seokpyo.hong@leeko.com

법무법인 광장은 지난 5월 21일, 충청북도 충주에 있는 재단법인 열린문청소년재단의 충주 생활관 '라파의 집'에 방문해, 학대와 폭력으로 고통 받은 청소년 및 부모로부터의 유기 등으로 가정을 잃은 아이들 10여명에 대해 멘토링을 진행했다. 재단법인 열린문청소년재단은 학대 받거나 유기된 청소년들을 위한 교육, 보호, 상담 및 치료사업을 영위하는 비영리재단법인으로, 법무법인 광장은 '열린문청소년재단 법률지원팀'을 구성해 위재단 운영과 관련된 제반 법률문제와 재단에 보호하는 아이들과 관련한 법률 문제에 대해 무료 법률자문을 제공해왔다. 법무법인 광장 소속 변호사들은 지난 5월 4일에도 재단 소속 아이들과 함께 뮤지컬을 관람했으며, 향후에도 지속적으로 광장 소속 변호사들이 공익활동에 참여하는 자리를 만들어 나갈 예정이다.

담당자 | 홍석표
seokpyo.hong@leeko.com

Lee International IP & Law Group 리인터내셔널



Employees at Lee International IP & Law Group recently participated in a blood drive that was sponsored by Siemens Healthcare and supported by Chung-Ang University General Hospital. This blood drive occurs every year and Lee International staff members have been happy to be able to support this great cause and give back to the community. The blood donated by participants in this blood drive is used to help heal pediatric cancer patients. Lee International and Siemens Healthcare have the sincere hope that these continued blood donations, made by many employees each year, will help to ease the suffering of many young cancer patients and bring them new hope for the future.

Contact I Suk-Min Yoon
smyoon@leeinternational.com

리인터내셔널은 중앙대학교 병원의 지원으로 진행되며 한국 지멘스가 주최하는 헌혈 행사에 매년 참석하며 이웃에 대해 헌신의 마음을 다하고 이웃사랑을 실천하고 있다. 직원들의 기부로 모아진 헌혈증은 혈액 수급에 어려움을 겪는 재단법인 한국소아암재단에 기증되어 소아암 환자들의 치료를 위해 쓰일 예정이다. 이 행사와 관련해, 지멘스 헬스케어의 박현구 대표는 “직원들의 자발적인 헌혈이 투병 중인 소아암 어린이 환자들에게 조금이나마 도움이 되고 새로운 희망을 불어넣는 계기가 되길 바란다”며, “앞으로도 지속적인 활동을 통해 이웃 사랑의 가치를 실현해 나갈 것”이라고 밝혔다.

담당자 I 윤석민
smyoon@leeinternational.com

LINA Korea 라이나생명보험(주)



On April 7, Cigna International Markets employees from around the world joined forces to recognize the importance of community service for Cigna Day through fundraising and various activities. This year, the Cigna Korea Foundation founded by LINA Korea offered “JunSungKi Forum,” a talk show targeting senior citizens to support healthy and happy lives and to celebrate their heyday. The forum was held at Jangchung Gymnasium with approximately 2,000 people attending the forum to gain insight on how to prepare for old age. The proceeds from ticket sales will be used to help underprivileged people such as the elderly living alone. LINA Korea will continue to work on CSR initiatives to help the local community achieve a happier life.

Contact I Jihye Kim
JiHye.Kim@Cigna.com

라이나생명보험(주)가 설립한 라이나전성기재단은 대한민국 시니어들의 ‘제2의 인생’을 위한 행복한 노후를 응원하고 희망의 메시지를 전하는 토크쇼 ‘전성기 포럼’을 개최했다. 지난 4월 7일 장충체육관에서 열린 전성기 포럼에는 시니어 약 2,000명이 참여했으며, ‘당신의 전성기는 현재진행형입니다(전성기 is Live)’라는 주제로 유명 스타강사와 대한민국 중년 가수들이 출연해 ‘배움’, ‘노후 준비’, ‘꿈’, ‘삶의 즐거움’에 대해 대화를 나누는 시간을 가졌다. 특히, 이번 포럼은 라이나생명의 본사인 Cigna 그룹의 전세계 자회사들이 함께하는 사회공헌 활동의 날인 ‘시그나데이(Cigna Day)’를 기념하여 본사의 임직원 모두가 자원봉사자로 참여했다. 전성기포럼의 입장 티켓 수익은 연말에 독거노인 등 지역 내 취약계층을 돕기 위한 물품 지원에 사용될 예정이다.

담당자 I 김지혜
JiHye.Kim@Cigna.com

Manpower Korea Inc. (주)맨파워코리아



Manpower Inc., a world renowned human resource specialized company, has been carrying out its CSR activity under the leadership of its employees. As part of its CSR, the Manpower workforce has carried out services such as cleaning shelters, changing diapers and giving warm baths at the Seoul Temporary Infants Daycare Shelter in Yeoksam-dong. Manpower workers also supported the Good Neighbors organization in helping impoverished children through bazaar events that have been conducted every month since April. These proceeds go toward helping the children receive a better education. Manpower Korea, which prioritizes the consideration of others as the company's most important component will continue these CSR activities to spread happiness among communities.

Contact I Joyce Lee
joyce.lee@manpower.co.kr

세계 최고의 글로벌 HR 전문기업 (주)맨파워코리아는 기업의 사회적 책임을 다하기 위해 임직원 주도로 사회공헌 활동을 하고 있다. 사회공헌 활동의 일환으로 (주)맨파워코리아는 2008년부터 역삼동에 위치한 서울 일시영아 보호소를 방문해 시설 청소하기, 기저귀 갈아주기, 목욕 시키기 등의 일을 하며 영아보호소의 일손을 돕고 있다. 또, 지난 4월부터 매달 실시하고 있는 바자회 “기부&Take” 행사를 통해 모인 수익금으로 빈곤 및 사회적 제약으로 교육을 받지 못하는 국내외 아동들이 학업에 정진할 수 있도록 굿네이버스 단체에 후원을 하고 있다. ‘사람에 대한 배려’라는 가치를 가장 우선시하는 (주)맨파워코리아는 우리 사회와 이웃 모두가 함께 행복한 삶을 이룰 수 있도록 향후에도 지속적으로 사회공헌 활동을 이어갈 방침이다.

담당자 I 이한나
joyce.lee@manpower.co.kr

Marsh Korea 마쉬 코리아



On June 2, under the mission of contributing to the local community, Marsh Korea's "Corporate Social Responsibility Committee" had its first volunteering activity of cleaning Changgyeonggung, one of the five grand palaces from the Chosun dynasty. The purpose of this activity was to preserve Korea's beautiful cultural assets. A total of 36 colleagues from Marsh Korea participated in this activity, repairing and maintaining the gardens. Colleagues not only enjoyed the activity but also felt proud to contribute to one of Korea's historical properties. "I am happy that Marsh Korea is doing such a meaningful activity. We could even enjoy the beautiful weather and scenery while doing the volunteer activity," said Minsung Cho of Marsh Korea.

Contact | Jjeun Kim
jjeun.kim@marsh.com

지난 6월 2일, 마쉬 코리아의 CSR위원회는 기업의 사회적 책임을 다하고 한국 지역 사회에 기여하기 위해 2016년 기업의 첫 번째 봉사 활동으로 창경궁에서 잡초 뽑기 자원 봉사 활동을 실시했다. 창경궁은 조선 시대를 대표하는 5대 궁궐 중 하나로, 이번 봉사는 한국의 아름다운 문화재를 보존하고 가꾸기 위해 기획되었다. 총 36명의 마쉬 코리아 임직원들이 참여해 정원 잔디에 자란 잡초를 제거 했으며, 자원봉사자들은 관광객들이 매일 찾는 우리 문화 유산에 기여하게 되었다는 자부심을 느꼈다고 전했다. 마쉬 코리아의 조민성 과장은 "회사에서 의미 있는 활동을 하는 것이 뿌듯하고, 아름다운 날씨와 풍경에서 봉사 활동을 하게 되어 즐거웠다." 라고 말했다.

담당자 | 김지은
jjeun.kim@marsh.com

McDonald's Korea 한국맥도날드



On May 4, McDonald's Korea delivered its children's meals to child patients - as part of the Happy Burger Campaign, one of the company's representative CSR programs - at a special event at Busan University's Children's Hospital for Children's Day. McDonald's Korea employees and Ronald took part, handing out children's meals and taking photos with child patients, providing them with joyful memories. As a sponsor of Ronald McDonald House Charities, a global non-profit organization promoting children's health and welfare, McDonald's Korea conducts various activities including donating a portion of its children's meal sales and supporting the construction of the first Ronald McDonald House in Korea for child patients and their families to rest.

Contact | Woo-Sik Jin
WooSik.jin@kr.mcd.com

지난 5월 4일, 한국맥도날드는 어린이날을 맞아 부산대학교 어린이병원에서 열린 행사에 참여한 환우들에게 자사의 어린이용 세트메뉴를 전달했다. 이번 전달식은 한국맥도날드의 대표적 사회공헌 활동인 '행복의 버거' 캠페인의 일환으로 진행됐으며, 한국맥도날드 직원들과 로날드가 직접 참석해 환우들에게 어린이용 세트메뉴를 나눠주고 함께 기념 촬영을 하며, 오랜 병원 생활에 지친 환우들에게 즐거운 추억을 선사했다. 한국맥도날드는 어린이들의 건강과 복지 증진을 위한 글로벌 비영리 재단인 재단법인 로날드맥도날드하우스의 후원사로서 어린이용 세트메뉴 판매시 일정한 금액을 기부하고, 어린이 환우와 가족들을 위한 심터인 '국내 1호 로날드맥도날드하우스' 건립 지원 등 다양한 활동을 전개하고 있다.

담당자 | 진우식
WooSik.Jin@kr.mcd.com

Medtronic Korea 메드트로닉코리아



"Project 6" is the CSR Program that Medtronic initiated in 2009 to demonstrate one of Medtronic's missions "to maintain good corporate citizenship as a company." "Project 6" embraces a wide variety of philanthropic programs including volunteering, talent donations and fundraising to benefit nonprofit/nongovernmental organizations. Medtronic Korea has also actively organized local "Project 6" programs four times a year to maintain good corporate citizenship for the community it operates in. On March 25, employees visited Hansarang Village, which houses and takes care of handicapped children. Medtronic is also visiting an organization for North Korean refugees along with Hansarang Village as part of its on-going "Project 6" activities. Medtronic Korea's commitment to health and happiness of the local communities will continue.

Contact | EunKyo Park
eunkyo.park@medtronic.com

메드트로닉은 6가지 기업 미션 중 하나인 '기업시민으로서의 사회적 책임'을 실천하기 위해 직원들이 직접 참여하는 사회봉사 프로그램인 'Project 6'를 2009년부터 진행하고 있다. 'Project 6'에는 건강한 세상을 만들기 위해 비영리·비정착 기관을 대상으로 메드트로닉이 진행하는 봉사활동, 재능기부, 성금모금 등 다양한 활동들이 포함된다. 메드트로닉코리아 또한 '기업시민으로서의 사회적 책임'을 실천하기 위해 'Project 6'를 적극적으로 실시하고 있으며, 연간 4회의 프로그램을 기획 및 실행하고 있다. 지난 3월 25일에는 경기도 광주 소재의 중증 장애우 시설인 '한사랑 마을'을 방문해 봉사활동을 진행했으며, 6월에는 '한사랑 마을'을 비롯해 새터민 자원사업 활동을 병행하는 등 연말까지 다양한 사회 공헌 활동을 지속적으로 펼쳐나갈 예정이다.

담당자 | 박은교
eunkyo.park@medtronic.com

MetLife Korea 메트라이프생명



MetLife®

MetLife Korea launched its “MetLife Luv” (MetLife Lunch Volunteer) program, which invites employees to participate in volunteering activities during lunch break. The program opened in March and on April 22, employees were invited to the “Warm Gift from MetLife Luv” session, which celebrated Earth Day. Around 30 employees made environmentally-friendly liquid soap to donate to “Talk to Me,” a volunteer group of female immigrants in Korea. Along with this initiative, MetLife Korea has been committed to extending its support to the underprivileged in the community through various employee activities.

Contact | Sung Wook Park
spark42@metlife.co.kr

메트라이프생명은 임직원들이 점심식사 시간을 활용해 자원봉사 활동을 하는 ‘MetLife Luv’ 프로그램을 시작했다. 올 3월에 진행된 첫 번째 세션에 이어, 지난 4월 22일에는 지구의 날을 기념하기 위해 30여명의 임직원들이 함께 모여 이주여성 단체에 기부할 친환경 주방세제를 만들었다. 메트라이프생명은 MetLife Luv이외에도 다양한 프로그램을 통해 임직원들과 함께 지역사회 소외계층을 위한 나눔을 실천하고 있다.

담당자 | 박성욱
spark42@metlife.co.kr

Microsoft Korea 한국마이크로소프트



Microsoft

Microsoft Korea held “2016 Online Coding Party” from June 13 to 26, partnered with the Ministry of Science, ICT and Future Planning and Ministry of Education. This event was designed to develop Korean students’ computational thinking capabilities, problem solving, and reasoning skills. Students can now learn computer science at home and school through this online program. On June 4, Microsoft Korea hosted an offline event with 60 students and their parents at the Korea Foundation of the Advancement of Science and Creativity. Microsoft Korea introduced a programming language called “Touch Develop” and provided experiences to children while informing parents of the value of computer science. Microsoft Korea will design more diverse programs to spread the importance of computer science. Additionally, more than 14,000 students tried “Touch Develop” through online webpage in June and almost 1,500 students from 43 schools participated the campaign in their school.

Contact | Jin hee Bae
jinbae@microsoft.com

한국마이크로소프트는 6월 13일부터 26일까지 미래창조과학부, 교육부와 함께 2016년 온라인 코딩 파티를 개최했다. 국내 모든 아이들이 학교 내지는 집에서 컴퓨터과학을 스스로 학습할 수 있도록 진행되는 본 온라인 프로그램을 통해 보다 많은 아이들이 컴퓨터적 사고와 문제해결 능력, 논리력을 갖출 수 있도록 도울 예정이다. 이에 앞서 6월 4일에는 한국과학창의재단에서 60여명의 아이와 부모님이 함께 하는 코딩 체험 행사를 진행했다. 이 행사를 통해 마이크로소프트는 터치디벨롭 (Touch Develop)이라는 프로그래밍 언어를 소개하고, 아이들에게는 컴퓨터과학교육의 즐거운 경험을, 부모에게는 컴퓨터과학교육의 교육성을 알렸다. 한국마이크로소프트는 앞으로도 컴퓨터과학교육의 중요성을 확대하고, 지금보다 더 많은 기회를 제공하고자 다양한 프로그램을 마련할 계획이다.

담당자 | 배진희
jinbae@microsoft.com

New Frontier Foods International (주)뉴프런티어푸드인터네셔널



HALO

New Frontier Foods International has donated \$30,000 worth of snacks last quarter to various social welfare organizations in Korea, including United Nations Environment Program (UNEP) and Korea Deaf Association. It has been the company’s ongoing social responsibility program to share with the needy, starting from its \$200,000 donation made in Korea last year. This effort is in line with New Frontier Foods’ philosophy to share its profits with the community where the business is presented. The United States has continuously been donating two percent of its profits every year to support the education fund for low-income children since 2013. New Frontier Foods is expanding its seaweed snack into the United States, and now establishing premium channel entries in China and South Korea.

Contact | Patrick Park
celina@oceanshalo.com

(주)뉴프런티어푸드 사는 UN과 환경보호 국제기구 및 한국농아인협회를 포함해 다양한 기관에 3000만원 상당의 해초스낵을 후원했다. 지난 해 2억 원 상당의 기부금에 이어 올해도 소외 받는 어려운 이웃들에게 적극적인 기부 활동이 예정되었다. 이는 제품이 판매되는 모든 지역에서 사회 환원 활동을 하고자 하는 (주)뉴프런티어푸드 사의 철학에 따르는 것이며, 미국에서는 2013년 이래 매년 수익의 2%를 저소득층 어린이들의 학자금으로 꾸준히 지원하고 있다. 2016년 현재 (주)뉴프런티어푸드 사는 미국을 발판으로 중국과 한국에 점차 사업을 확장하는 중이다.

담당자 | 박병규
celina@oceanshalo.com

New Wrap (주)뉴랩



Newwrap Co., Ltd., a champion of the food wrapping material industry, carries out activities to fulfill its corporate social responsibilities and contribute to the society. On June 8, company employees visited the Samyuk Senior Care Center, a nursing home for the elderly in Icheon, and volunteered in “love and sharing” activities. They strolled around the vicinity with the elderly, kept them company, tidied up the rooms and donated snacks and household items. The employees had meaningful interactions with the elderly who live alone in the current era of an aging population. Newwrap pledges itself to continue volunteer activities and the development of community welfare and will undertake further “love and sharing” volunteer activities in the future.

Contact | SongYi Han
songyi82@gmail.com

식품포장재 강소기업 (주)뉴랩은 사회에서 얻은 이익을 사회에 환원하자는 의미로, 여러 분야의 사회공헌활동을 진행하고 있다. 지난 6월 8일 임직원들은 이천시 소재 노인전문 요양보호소인 '삼육요양원'을 찾아 사랑의 나눔 봉사활동을 실시했다. 임직원들은 어르신들과 함께 주변을 산책하고, 말벗이 되어주고, 실내청소 및 정리 등으로 따뜻한 정을 나누는 봉사활동을 했고, 어르신들에게 간식 및 생활용품을 기부했다. 임직원들은 고령화 시대를 맞아 외로운 시간을 보내시는 어르신들을 찾아가 따뜻한 정을 나누는 뜻 깊은 시간을 보냈으며, 앞으로도 (주)뉴랩은 사랑과 나눔 봉사활동을 지속적으로 추진해, 자원봉사 활성화와 지역사회 복지 발전을 위해 노력할 것을 다짐했다.

담당자 | 한송이
songyi82@gmail.com

Nu Skin Korea 뉴스킨 코리아(주)



Nu Skin Korea Force for Good Committee held its first completion ceremony of the “Good Parenting Education” program on June 18 at a child care center in Ansan, Gyeonggi-do. “Good Parenting Education” aims to help multi-cultural children grow healthily. The program is a parenting class that emphasizes that “all mothers share core characteristics.” Being held every Wednesday, there have been a total of six sessions as of May 4. A total of 26 participants, including foreign wives and their children, attended various education programs at the child care center. With Nu Skin Korea Force for Good Committee members and Nu Skin employees attending, a story-telling photo exhibition was also held to display pictures of the class sessions.

Contact | Misun Jang
msjang@nuskin.com

뉴스킨 코리아(주) 포스 포 굿 후원회는 지난 6월 18일 경기도 안산시 소재의 어린이집에서 ‘多(다)엄마다’ 프로그램 제1기 수료식을 개최했다. ‘多엄마다’ 프로그램은 다문화 가정 자녀의 건강한 성장과 발달을 지원하고자 기획되었으며, 모든 엄마가 ‘다른(Different)’ 엄마가 아닌 ‘모두 다(All)’ 같은 엄마임에 초점을 맞춘 ‘좋은 부모 교육 프로그램’이다. 지난 5월 4일 첫 교육이 진행된 이래로 6월 8일까지 매주 수요일, 안산시 소재의 어린이집에서 총 6번의 교육이 진행되었으며, 외국인 여성과 자녀 등 총 26명이 다양한 교육 프로그램에 참여했다. 한편 뉴스킨 포스 포 굿 후원회 상임위원과 뉴스킨 임직원이 참석한 이번 수료식에서는 그간의 교육 모습을 촬영한 사진전도 같이 열렸다.

담당자 | 장미선
msjang@nuskin.com

Pfizer Korea 한국화이자제약



The 11th annual KMA (Korean Medical Association)-Pfizer International Cooperation achievement award ceremony was held by Pfizer Korea on April 24. This award was created to encourage medical personnel to proactively participate in international activities and contribute to the development of the medical community. This year, Dr. Hee-Baek Park was highly praised for his active contribution to international sports improvement, as well as international medical and academic activities and was finally selected as the recipient of the award. In addition to this, Pfizer carries on a “Happiness for GPGC (Grandparent Grandchildren) Families” campaign and “Healthy Ageing” initiative to contribute to communities as responsible corporate citizens.

Contact | Young-Zoo Jang
young-zoo.jang@pfizer.com

지난 4월 24일 제 11회 대한의사협회 화이자 국제협력공로상 시상식이 진행되었다. 국제협력공로상은 국내 의료인의 국제 활동을 격려하고 의료계의 발전에 기여하고자 마련되었으며, 올해에는 박희백 의사가 국제기구 참여를 통해 한국의 위상을 높이고, 한국의 국제 스포츠 교류 활성화에 기여한 점을 높게 평가 받아 수상자로 선정되었다. 그 밖에도 한국화이자제약은 ‘조손 가정 행복 만들기 캠페인’을 비롯해 ‘Healthy Ageing’(건강하게 나이 들어가기) 이니셔티브 등 책임감 있는 기업시민으로서 사회에 기여하기 위해 다방면으로 노력하고 있다.

담당자 | 장영주
young-zoo.jang@pfizer.com

Prudential Life Insurance Company of Korea
푸르덴셜생명보험



Prudential Life Planners completed a training program directed by the Prudential Foundation for Social Contribution on May 9 to volunteer as teachers for the Prudential Economy School. The Prudential Economy School is a Talent Donation program where Prudential's employees and Life Planners (LPs) visit elementary schools, orphanages and after-school academies to educate students on economic topics. As many as 1,990 employees and LPs of Prudential have participated in the Prudential Economy School since its foundation in 2007 at around 590 locations for 16,436 children and adolescents. A total of 197 LPs and employees will give economic lectures to 1,000 or more children and adolescents at 50 foster homes and after-school academies nationwide by October this year.

Contact | Heo Min Young
 heomy1014@prudential.co.kr

푸르덴셜생명의 라이프플래너들이 '푸르덴셜 경제교실'의 강사로 활동하기 위해 지난 5월 9일 경제교실 강사교육을 이수했다. 푸르덴셜 경제교실은 푸르덴셜생명 임직원 및 라이프플래너가 초등학교, 보육원, 방과후 아카데미 등을 직접 방문해 경제교육을 실시하는 재능봉사 프로그램이다. 푸르덴셜 경제교실은 2007년에 시작되어 지난 해까지 총 1,990명의 푸르덴셜 라이프플래너와 임직원이 참여했으며, 전국 590곳에서 16,436명의 아동, 청소년에게 경제교육을 제공했다. 올해 총 197명의 라이프플래너와 임직원들이 교육을 이수한 후, 오는 10월까지 전국의 보육원 및 방과후 아카데미 50여곳에서 1,000여명의 아동, 청소년을 대상으로 경제교육을 진행할 계획이다.

담당자 | 허민영
 heomy1014@prudential.co.kr

RGA (Reinsurance Group of America) Korea
RGA 재보험 한국지점



On May 15, employees of RGA (Reinsurance Group of America) Korea volunteered at "Hansarang Village" which is a rehabilitation center for people with severe disabilities in Gwangju, Kyungki-do and helped them with their daily routines. RGA Korea employees also took the residents outside for a walk so that they could enjoy nature. Michael Shin, CEO of RGA Korea, said, "As a member of Korean society, it was a great opportunity for RGA Korea associates to fulfill their roles in looking after others in needs." Along with donating and participating in a briquette sharing activity through "the Babsang Community," RGA Korea is more than happy to continue its efforts to volunteer for people in society.

Contact | Nohah Chon
 nchon@rgare.com

지난 5월 15일, RGA 재보험 한국지점 임직원들은 경기도 광주시에 소재한 중증 장애인 생활시설인 '한사랑 마을'을 찾아 장애인들의 신변처리, 식사, 산책 등 일상생활을 돕는 봉사활동을 진행했다. 이번 봉사활동에서 RGA 임직원들은 다른 사람의 도움 없이 이동이 어려운 중증 장애인들이 봄날의 자연을 만끽할 수 있도록 산책을 도왔다. RGA 한국지점의 신성욱 대표는 "RGA 임직원들이 주변의 도움을 필요로 하는 이들에게 도움의 손길을 전하여 한국사회 구성원으로서의 역할을 다할 수 있는 계기이었다"고 말했다. RGA 한국지점은 지난 3월 밥상공동체와 함께 진행한 소외계층 연탄 기부 행사와 더불어, 앞으로도 도움이 필요한 이웃들에게 온정을 전달하기 위해 다양한 사회공헌활동을 지속적으로 하겠다고 밝혔다.

담당자 | 천노아
 nchon@rgare.com

Robert Walters Korea
로버트 월터스 코리아



Robert Walters Korea announced that it signed a sponsorship agreement with the Seoul Museum of Art on March to support the development of culture and the arts in Korea. Sponsoring the art museum is one of several global initiatives of the Robert Walters Group. Its head office in the UK has provided support for the Victoria and Albert Museum and the Saatchi Gallery in London. Robert Walters Korea is putting great effort into its sponsorship activity as the museum's first foreign company sponsor. The total amount of money raised was KRW 13 million and will be used to support the development of a variety of special projects, an exhibition with Korean and world-renowned artists, and meaningful social educational programs.

Contact | Christine Pak
 Christine.pak@robertwalters.co.kr

로버트 월터스 코리아는 문화 예술의 보급 및 발전을 도모하기 위해 상호 이해와 협력을 바탕으로 서울 시립 미술관을 후원하고 있다. 박물관 및 미술관 후원은 로버트 월터스 그룹 글로벌 지사에서 지원하고 있는 활동 중의 하나로, 영국 본사에서는 론도 바겐의 빅토리아 앨버트 박물관과 사치 갤러리를 후원하고 있다. 로버트 월터스 코리아는 최초의 외국계 기업 후원사로 서울 시립 미술관을 지원하고 있으며, 전시, 미술교육, 신진작가 지원, 해외 전시 지원 등 다양한 미술관 사업에 공헌 및 기여할 방침이다.

담당자 | 박지혜
 Christine.pak@robertwalters.co.kr

Seacret Direct Korea 시크릿다이렉트코리아



A social contribution project called “Young Artist Contest” designed to give fresh hopes and opportunities to the youth has been initiated. The contest is supported by Seacret Direct Korea with the intention of providing an engine for youth between 20 and 30 to achieve their dreams. In addition to the “Caricature fundraising Event” held earlier this year, the exhibition of artwork has also ended successfully. The top six artworks will be given a total of KRW 11 million and a chance for a gallery group exhibition as well as being potentially purchased. An official at Seacret Direct Korea said, “We will continue to provide distinguished and creative support to the youth.”

Contact | Lee Hyemin
hyemin.lee@seacretdirect.com

청년들에게 기회의 장을 마련해주는 사회공헌 프로젝트인 ‘젊은나래 청년 아티스트 공모전’이 시작됐다. 젊은나래가 주관하고, 시크릿다이렉트코리아가 후원하는 이번 미술 공모전은 20~30대 청년들에게 꿈을 향해 발돋움할 초석을 제공하기 위한 프로젝트다. 올 초 시크릿다이렉트코리아 컨벤션에서 진행된 기금 모금을 위한 캐리커처 이벤트에 이어 이번 컨벤션에서는 공모전 작품 전시회가 성황리에 마무리됐다. 이 중 상위 6작은 총 1,100만원의 상금과 함께 갤러리 단체 전시 및 작품 매입의 기회가 제공됐다. 시크릿 관계자는 “N포세대라 불리는 청년들에게 기회의 장을 넓혀줌으로써 청년들의 꿈을 지지하기 위한 독창적이고 차별화된 사회 활동을 운영할 계획”이라고 전했다.

담당자 | 이혜민
hyemin.lee@seacretdirect.com

State Street Bank and Trust Company 스테이트스트리트은행



The Seoul branch of State Street has a long-standing commitment to promoting education. Since 2011, State Street has been working with its community partner, Yeomyung School – a high school serving North Korean refugees – to organize annual English speaking contests, which seek to develop students’ communication skills and build their self-confidence by offering opportunities to learn and practice conversational English. This year, the preliminary round of the contest was held on June 10 at State Street’s Seoul office, and the final round was held at Yeomyung School on June 21. As a socially responsible company, State Street is committed to supporting our community partners in building a better community for the next generation.

Contact | Minjung Kang
minjung.kang@statestreet.com

스테이트스트리트 은행은 오랫동안 교육 분야에 초점을 맞추어 지역사회 단체를 후원했다. 그 일환으로 서울 지점은 2011년부터 탈북 청소년을 위한 대안 학교인 여명학교와 꾸준히 파트너 교류를 맺고 있다. 서울지점은 매년 영어 말하기 대회를 개최하여 영어를 연습하고 배울 수 있는 기회를 제공함으로써 학생들에게 실력 향상의 기회를 제공하고 그들의 자신감을 키워 주고 있다. 올해에도 6월10일에 서울지점 사무실에서 예선이 진행될 계획이며, 본선은 6월21일에 여명학교에서 진행될 예정이다. 서울지점은 사회 공헌 기업으로서 파트너 단체의 후원을 지속할 것이며, 이러한 사업을 통해 더 나은 지역 사회가 되기를 기대하고 있다.

담당자 | 강민정
minjung.kang@statestreet.com

The State University of New York, Korea 한국뉴욕주립대학교



“Estamos Contigo Ecuador (We are with you Ecuador)” says the posters all over the State University of New York, Korea (SUNY Korea) campus. On May 4, around 20 students from 10 different countries gathered in front of the school cafeteria to raise funds for the recent earthquake victims in Ecuador. The activity shows how students can “change the world” – a slogan of SUNY Korea. A total of KRW one million has been raised and delivered to the Embassy of the Republic of Ecuador under the names of Cristopher Verdezoto and Richard Hernandez, two Ecuadorian students majoring in Mechanical Engineering of SUNY Korea.

Contact | Stephen J. Yoo
junghwan.yoo@sunykorea.ac.kr

한국뉴욕주립대학교의 곳곳에 붙어있는 포스터에는 “Estamos Contigo Ecuador (에콰도르, 우리가 함께합니다)”라고 쓰여있다. 지난 5월 4일, 10개국 20여명의 학생들이 교내 식당앞에서 최근 에콰도르 지진의 희생자들을 돕기 위해 모금을 진행하였다. 본 활동은 한국뉴욕주립대학교의 슬로건인 “History Makers, We Change the World”를 학생들이 몸소 보여준 사례이다. 이날 모금된 약 100만원의 기부금은 주한 에콰도르 대사관에 Christopher Verdezoto와 Alejo Hernandez (한국뉴욕주립대학교 기계공학과 재학생인 에콰도르 학생들)의 이름으로 전달되었다.

담당자 | 유정환
junghwan.yoo@sunykorea.ac.kr

UPS Korea
UPS 코리아



As a global company, diversity and inclusion are central to UPS's values. One of the ways UPS demonstrate these principles is by empowering its people to give back to the communities that are operated in. On May 21, UPS Korea employees and their families took part in volunteer activities at Global Sarang, an organization established to help foreign migrants adapt to life in Korea and become integral members of the community. Volunteers worked to provide a clean and healthy living environment to low-income families at the shelter by assisting with laundering blankets. UPS Korea will continue giving back to the community by participating in various volunteer activities and aims to achieve 20 million volunteer hours by end of 2020.

Contact I Robina Park
robinapark@ups.com

UPS는 글로벌 기업으로서 다양성과 포용을 중심적인 가치로 삼고 있다. 이를 실천하는 활동 중 하나로 UPS는 직원들이 지역 사회에 환원할 수 있도록 힘을 실어준다. UPS 코리아 임직원 및 가족들은 5월 21일 지구촌 사랑나눔에서 진행되는 봉사 활동에 참여했다. 이 단체는 외국 이주민들이 한국 생활에 적응하고 지역 사회의 완전한 구성원이 되도록 지원하고 있다. 봉사활동에 참여한 직원들은 이불 빨래 봉사를 통해 저소득층 가족들에게 쾌적하고 건강한 생활 환경을 제공하는데 기여했다. UPS 코리아는 다양한 자원봉사 활동을 통해 지속적으로 지역 사회에 환원함으로써 오는 2020년까지 2천만 시간의 봉사 활동을 달성하고자 노력하고 있다.

담당자 I 박성희
robinapark@ups.com

WSP | Parsons Brinckerhoff
파슨스브링커호프



On May 13, WSP | Parsons Brinckerhoff hosted a group of students from Loyola Marymount University in Los Angeles to study global business and sustainability operations in Korea. The visit marked the end of a semester-long research effort by the two faculties and 25 students who made the trip. Throughout the day, WSP | Parsons Brinckerhoff staff explained how global companies do business in Korea, while also showcasing the work that has been done in Songdo as part of a global collaboration with sustainability set forth as a founding principle.

Contact I Randy A. Simes
simesra@pbworld.com

지난 5월 13일, 로스앤젤레스의 로올라 메리마운트 대학교 학생들이 한국의 글로벌 비즈니스 및 지속 운영 연구를 위해 파슨스브링커호프 한국지사 방문했다. 이번 방문은 두 명의 교수진과 25명의 학생들이 한 학기 동안의 연구와 노력을 기념한 여행이었다. 하루 동안 파슨스브링커호프 직원은 한국시장에서 글로벌 회사의 비즈니스에 대한 설명과 함께 창립 원칙으로 제시했던 지속 가능성과 글로벌 협력의 일환으로 송도에서 수행된 프로젝트들을 견학하였다.

담당자 I 랜디 심스
simesra@pbworld.com

Yulchon LLC
법무법인(유) 율촌



Yulchon and the Graduate School of International Studies of Seoul National University jointly established the Yulchon-GSIS Center for Emerging Economies last year. On May 27, Yulchon hosted a second research seminar where research participants from Indonesia, Myanmar, Uzbekistan, Pakistan, Ecuador and Kenya for the first half of 2016 gathered to present their research outputs, such as Labor Law and Foreign Direct Investment in Indonesia and the Prospect of Korean Investment into Uzbekistan. Through the Center, Yulchon aims to provide emerging countries' students with an opportunity to study, under the guidance of Yulchon's legal experts, Korea's legislative system, economy and industry so that they can grow as leaders who will contribute to the development of their respective countries.

Contact I Jeewon Choi
s_jwchoi@yulchon.com

법무법인(유) 율촌이 서울대학교 국제대학원과 공동으로 신흥지역연구센터를 설립한 가운데, 제2기 연구보고서 발표회가 지난 5월 27일에 율촌에서 개최되었다. 2015년 신흥지역연구센터 설립 이래로, 율촌의 지역전문가들은 서울대 국제대학원에 유학 중인 신흥국 출신의 여러 학생들과 교류하며 다양한 연구를 함께 진행하고 있다. 이번 발표회에서는 인도네시아, 미얀마, 우즈베키스탄, 파키스탄, 에콰도르, 케냐 총 6개국의 학생들이 자국 현안으로 선정한 주제로 2016년 상반기에 진행한 연구에 대해 발표하였다. 율촌은 신흥지역연구센터 설립 및 운영을 통해 신흥국 학생들이 한국의 법제, 경제, 산업 등을 다양하고 심도 있게 연구할 수 있도록 최선의 여건을 마련해주고, 그들이 귀국 후 자국의 발전에 기여하는 지도자로 성장할 수 있도록 지원하고 있다.

담당자 I 최지원
s_jwchoi@yulchon.com

Zuellig Pharma Korea Ltd. 줄릭파마코리아(주)



About 20 staff members and families from Zuellig Pharma Korea (ZPK) participated in the 2016 Pink Ribbon Love Marathon for breast cancer awareness in Busan (April), Daejeon (May) and Kwangju (June) and will continue in Daegu (September) and Seoul (October). ZPK has been involved with this event over the past five years. The participation fees will be donated to low-income breast cancer patients. The company also distributed breast cancer self-examination cards at 8,000 pharmacies to raise public awareness about the importance of early detection.

ZPK contributes through other CSR activities under the name of "Zuellig with Love," including baking bread for the needy and donating to children patients with cancer. These activities are a part of the company's vision of bringing health to the community.

Contact | Hwa-Jeong Lim hlim@zuelligpharma.com

줄릭파마코리아(주)는 지난 4월부터 두 달간 부산, 대전, 광주에서 열린 2016 핑크리본 사랑마라톤대회에 참석함으로써 유방암 인식 향상 캠페인에 5년 연속으로 참여하고 있다. 대구(9월)와 서울(10월)까지 이어질 이번 대회에는 임직원과 가족 20여명이 매 회 참가할 예정으로, 참가비 전액은 저소득층 유방암 환자를 위한 치료비로 기부된다. 이 밖에도 줄릭파마코리아는 전국의 8000개 약국에 유방암 자가진단카드를 배포하여 국내 여성암 2위인 유방암에 대한 경각심을 일깨우고 자가검진의 중요성을 알리고 있다. 한편, 유방암 인식 제고 캠페인 외에도 사랑의 빵 만들기, 이웃 방문, 소아암환자 지원 기부 등으로 이루어진 사회공헌활동인 줄릭위드러브(Zuellig With Love)를 통해 앞으로도 지역사회에 건강을 전하는 데 앞장 설 계획이다.

담당자 | 임화정 hlim@zuelligpharma.com

Help Us Promote Your CSR Activities!

If your company wishes to promote Corporate Social Responsibility (CSR) activities in Korea to readers of the Journal, please email a short description of your recent CSR program (in both English and Korean) with a **photo** and a **company logo** to Roxie Hwang, Chief Editor of the AMCHAM Journal (roxie@amchamkorea.org / 02-6201-2238) by September 9, 2016.

귀사의 사회공헌활동을 홍보하세요!

귀사가 한국에서 진행하고 있는 사회공헌활동을 저널 독자들에게 알리고 싶으시다면, 최근 진행된 사회 공헌 프로그램에 대한 간략한 소개(국영문)를 **행사 사진** 및 **귀사 로고**와 함께 2016년 9월 9일까지 roxie@amchamkorea.org로 보내주세요. 이와 관련된 문의 사항이 있으시면, 저널 편집장인 황예진 과장에게 02-6201-2238로 연락 바랍니다.



AMCHAM Korea 주한미국상공회의소(암참)

The American Chamber of Commerce in Korea (AMCHAM Korea) was founded in 1953 with a broad mandate to encourage the development of investment and trade between Korea and the United States. AMCHAM is the largest foreign chamber in Korea with around 1,800 individual members from around 900 member companies with diverse interests and substantial participation in the Korean economy. AMCHAM Korea celebrated its 60th anniversary in 2013. To find out more about AMCHAM, please visit our website: www.amchamkorea.org.

주한미국상공회의소(이하 암참)는 1953년 한미 양국의 투자와 무역 증진을 목적으로 설립된 국내 최대 외국 경제단체로, 한국 경제각계에서 활발하게 활동하고 있는 900여 개의 기업 소속 1,800여 명의 개인 회원으로 구성되어 있습니다. 암참은 2013년에 60주년을 맞았습니다. 암참에 대한 자세한 사항은 웹사이트 참조: www.amchamkorea.org.



Partners for the Future Foundation 미래의동반자재단

Established in February 2000, Partner for the Future Foundation (PFF) is the charity arm of AMCHAM Korea whose purpose is to improve the lives of Korean citizens by ensuring that all have opportunities for meaningful employment. The Foundation provides assistance in the form of college scholarships and vocational training to help people find employment opportunities. PFF is maintained through contributions from multi-national and Korean companies and individual sponsors; it has raised over \$13 million and provided scholarships to over 2,000 Korean students since establishment as of December 2013. The Foundation provides various partnering opportunities to give back to the community for companies interested in charitable giving. For more information, please call +822-6201-2251/2.

미래의동반자재단(이하 재단)은 국내 실업자 및 실업가정을 지원하고 그들에게 취업의 기회와 희망을 제공하고자 주한미국상공회의소에서 2000년 2월에 설립한 비영리 자선재단입니다. 재단은 장학금과 직업훈련 등의 프로그램을 통하여 직장을 잃은 이들과 그 가족들에게 자립심과 삶의 희망을 북돋아 주고 있습니다. 개인과 기업들의 기부로 유지되고 있으며 현재까지 천삼백만 달러의 기부금을 모금하여 2,000명 이상의 한국 학생들에게 장학금을 마련해 주었습니다. 재단은 우리 사회에 건강한 기부 문화를 확산 시키기위해 다양한 방법으로 후원사들과 협력하고 있습니다. 재단과 협력 프로그램 관련 문의는 +822-6201-2251/2로 연락 바랍니다.